联合国 S/2003/528

安全理事会

Distr.: General
7 May 2003
Chinese
Original: English

2003年5月2日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

谨随函转交阿塞拜疆共和国外交部长维拉亚特·古利耶夫的信，内容是十年以来，亚美尼亚共和国公然违反安全理事会第822(1993)、853(1993)、874(1993)和884(1993)号决议，持续侵略并占领阿塞拜疆共和国五分之一的领土(见附件)。

请将此函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

亚沙尔·阿利耶夫（签名）

03-35039 (C) 090503 090503

2003 年 5 月 2 日阿塞拜疆常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信附件

值此多事之秋，国际社会正坚定、有力地打击各种全球威胁和危险，我代表仍在忍受亚美尼亚侵略所造成痛苦和悲伤的阿塞拜疆人民，向你发出呼吁。亚美尼亚占领了阿塞拜疆共和国五分之一的领土。亚美尼亚军事占领之后进行种族清洗，造成 20 000 人死亡，并迫使 100 万阿塞拜疆人背井离乡。我国人民遭受痛苦和剥夺、栖身于帐篷已超过十年。今天，整整一代人已经成长起来，却感受不到家庭生活的温暖。

如你所知，针对亚美尼亚武装攫取阿塞拜疆领土问题，安全理事会 1993 年通过四项决议：第 822（1993）、853（1993）、874（1993）和 884（1993）号决议。安全理事会确认纳戈尔诺-卡拉巴赫地区是阿塞拜疆共和国的一部分，坚决要求尊重阿塞拜疆的主权和领土完整及其国际公认边界，并强调使用武力夺取领土是不可接受的。安全理事会要求所有占领军立即无条件从阿塞拜疆所有被占领地区撤出，确保流离失所的人民返回永久居住地。大会还着手处理亚美尼亚侵略造成的紧急人道主义局势，并于 1993 年 12 月 20 日通过题为“向阿塞拜疆境内的难民和流离失所者提供紧急国际援助”的第 48/114 号决议。

人们悲伤地纪念关于亚美尼亚－阿塞拜疆冲突的决议通过十周年之际，不得不痛苦地强调，亚美尼亚没有执行安全理事会的任何决定。那么我们如何评价安全理事会的立场以及调解员过去十年的活动？如何谈到加强联合国的权威，谈到相信国际法的力量以及和平解决冲突的可能性？我不得不极为遗憾地指出，安全理事会已经把这一问题遗忘了。我们对占领和种族清洗视而不见，使侵略者感到可以逍遥法外，从而继续实施非法行为。亚美尼亚发动侵略已有十年，一直无视安全理事会的要求，试图按既成事实实现对纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的领土要求，武力解决这一冲突。这种情况是阿塞拜疆绝对不能接受的。

我们呼吁安全理事会行使《宪章》赋予的权力，迫使占领军立即无条件地全部撤出被占领的阿塞拜疆领土，从而创造条件，根据国际法的原则和准则，与纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的亚美尼亚人开始谈判，以确定阿塞拜疆共和国境内这一地区的地位。

外交部长

维拉亚特·古利耶夫博士（签名）

ENCLOSURE

THE RESULTS OF ARMENIAN AGGRESSION

Refugees and internally displaced persons in Azerbaijan

Refugees from Armenia	– 250.000
Internally displaced persons from the occupied territories of Azerbaijan	– 760.000
Total	– 1 010.000

The Armed Forces of Armenia deployed in the occupied territories of Azerbaijan

Tanks	– 316	Artillery	– 322
ACV	– 324	Personnel	– 50.000

Temporary refugee settlements

Tent camps

Borders of former NKAO

Road Gorus-Lachin-Shusha-Khankendi

Copyright 2002
Ministry of Foreign Affairs of Azerbaijan
All rights reserved

The occupied territories of Azerbaijan

The Nagorno-Karabakh area

Territory	– 4 388 sq. km
Population (1989)	– 189. 085
Armenians	– 145.450 (76,9%)
Azerbaijanis	– 40. 688 (21,5%)
Russians	– 1922 (1%)
Others	– 1025 (0,6%)

Shusha region

Territory	– 289 sq.km
Population	– 20.579
Azerbaijanis	– 19.036 (92.5%)
Armenians	– 1. 377 (6. 7%)
Occupied	– May 8,1992

The regions outside the Nagorno-Karabakh area

	Occupied
Lachin region	– May 18, 1992
Kelbajar region	– April 2, 1993
Aghdam region	– July 23, 1993
Fizuli region	– August 23, 1993
Jabrayil region	– August 26,1993
Gubadly region	– August 31, 1993
Zangilan region	– October 28, 1993

Victims of aggression

Killed – 20.000 Disabled – 50.000

Destructions caused by the aggression of Armenia against Azerbaijan

Settlements	– 890
Houses	– 150.000
Public Buildings	– 7.000
Schools	– 693
Kindergartens	– 855
Health Care Facilities	– 695
Libraries	– 927
Temples	– 44
Mosques	– 9
Historical Palaces	– 9
Historical Monuments and Museum	– 464
Museum Exhibits	– 40.000
Industrial and Agricultural Enterprises	– 6.000
Motor Ways	– 800 km
Bridges	– 160
Water Pipelines	– 2.300 km
Gas Pipelines	– 2.000 km
Electricity Lines	– 15.000 km
Forests	– 280.000 ha
Sowing Area	– 1.000.000 ha
Irrigation Systems	– 1.200 km

The total damage is estimated as exceeding 60 billions US $